

**Grupo de Expertos de las Naciones Unidas
en Nombres Geográficos****Período de sesiones de 2025**

Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2025

Tema 7 c) del programa provisional*

**Programas de trabajo efectivos: beneficios sociales
y económicos del apoyo al desarrollo sostenible****Impulso a la normalización de los nombres geográficos
para el desarrollo sostenible en la Arabia Saudita****Resumen****

Los nombres geográficos son mucho más que meras etiquetas. Encarnan la identidad cultural, la relevancia histórica y la cohesión social. La normalización de esos nombres es esencial para fomentar el desarrollo sostenible y promover la inclusión, la accesibilidad y la planificación basada en datos empíricos. La Arabia Saudita, guiada por los principios del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos, ha emprendido iniciativas para alinear sus nombres geográficos con los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

En el enfoque de la Arabia Saudita se da prioridad a la forma en que evoluciona la percepción de los topónimos. Aunque muchos topónimos tienen valor histórico, la percepción de la juventud es que algunos de esos nombres resultan culturalmente errados o impropios. Para garantizar la inclusión, el Comité Nacional de Nombres Geográficos de la Arabia Saudita emplea marcos participativos en los que participan comunidades, expertos lingüísticos e historiadores para refinar los topónimos o cambiar los nombres de lugar. Ese enfoque equilibra los valores modernos con la preservación de las raíces históricas del país, con lo que se fomentan la unidad y el orgullo cultural.

Los nombres geográficos normalizados también se integran en la estrategia de marca turística de la Arabia Saudita, ya que se vela por que los topónimos tengan autenticidad cultural y sean accesibles globalmente. Por ejemplo, la transliteración

* [GEGN.2/2025/1](#).

** El informe íntegro fue elaborado por Abdullah AlThunaiyan (Arabia Saudita), de la Autoridad General de Estadística y miembro del Comité Nacional de Nombres Geográficos. El informe estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/ con la signatura GEGN.2/2025/46/CRP.46, únicamente en el idioma en el que fue presentado.



latinizada de Mada'in Saleh refleja la identidad lingüística al tiempo que mejora el reconocimiento internacional. Ese enfoque apoya el turismo sostenible y, de ese modo, impulsa las economías locales, preservando los emplazamientos culturales y fomentando el intercambio mundial en consonancia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible 8 (relativo al trabajo decente y el crecimiento económico) y 11 (relativo a las ciudades y comunidades sostenibles).

La latinización es una piedra angular de los esfuerzos de la Arabia Saudita en materia de normalización de los nombres geográficos. La Autoridad General de Estadística mantiene una base de datos dinámica de nombres espaciales y vela por que los nombres árabes estén representados de forma precisa en el alfabeto latino para su uso en plataformas digitales, sistemas de navegación y mapas globales. De este modo se garantiza la integridad fonética, se facilita la accesibilidad global y se favorece la difusión precisa de las estadísticas oficiales. Además, los datos espaciales normalizados añaden firmeza a la adopción de decisiones a partir de datos empíricos para la planificación de infraestructuras, la asignación de recursos y la gestión de desastres.

Estas iniciativas se ajustan a los Objetivos de Desarrollo Sostenible 11 (relativo a las ciudades y comunidades sostenibles) y 16 (relativo a la paz, la justicia y unas instituciones sólidas) y aprovechan la normalización de los nombres geográficos para fomentar la inclusión cultural, la cohesión social y la buena gestión ambiental. El enfoque de la Arabia Saudita para la normalización de los nombres geográficos demuestra cómo las naciones pueden conciliar el patrimonio cultural con la modernización y utilizar los nombres geográficos como instrumento para el desarrollo sostenible en un mundo globalizado.
